

St. Stephen Protomartyr

CATHOLIC
CHURCH



Why should we forgive those who hurt us? The gospel this Sunday gives three reasons: First, because Jesus commands it. Second, because forgiveness is part of loving one another. And third, because we want to be forgiven for our sins. Here Jesus commands us to forgive unceasingly, without limit. Now that could be a challenge for even the most patient person. Does it mean we have to let someone hurt us over and over? NO, it is possible to forgive someone and also prevent them from hurting us, if we do it with love (the second reason.) For instance, we might forgive an alcoholic family member, but still insist that they get help. Since forgiveness is part of love, it is also part of tough love. That leads to the third reason: We forgive because we have been forgiven. Jesus has already died for our sins. If we truly believe that Jesus is risen and that we will rise to eternal life with him in spite of our sins, how can we refuse to forgive someone who hurt us?

¿Porqué deberíamos perdonar a quienes nos lastiman? El evangelio de este domingo da tres razones: Primero, porque Jesús lo ordena. En segundo lugar, porque el perdón es parte del amor mutuo. Y tercero, porque queremos ser perdonados de nuestros pecados. Aquí Jesús nos ordena perdonar sin cesar, sin límite. Eso podría ser un desafío incluso para la persona más paciente. ¿Significa que tenemos que dejar que alguien nos lastime una y otra vez? NO, es posible perdonar a alguien y también evitar que nos haga daño, si lo hacemos con amor (la segunda vez). Por ejemplo, podríamos perdonar a un familiar alcohólico, pero aún así insistir en que busque ayuda. Dado que el perdón es parte del amor, también es parte del amor fuerte. Eso nos lleva a la tercera razón: perdonamos porque hemos sido perdonados. Jesús ya murió por nuestros pecados. Si realmente creemos que Jesús ha resucitado y que resucitaremos a la vida eterna con Él a pesar de nuestros pecados, ¿cómo podemos negarnos a perdonar a alguien que nos lastima?

2000 S. State Rd 7, Miramar, FL 33023
Parish Office / Oficina Parroquial
6044 SW 19th Street
Miramar, FL 33023
Office: 954-987-1100 Fax: 954-966-9881
www.ststephenparish.net
Email: pastor@ststephenparish.net
receptionist@ststephenparish.net
<https://www.facebook.com/StStephenParish/>

Pastoral Team / Equipo Parroquial

Rev. Franky Jean - Pastor
Rev. Fredy Yara - Parochial Vicar
Deacon Emilio Infante

Mass Schedule / Horario de Misas

Weekends:

Saturday Vigil / Sábado

8:00am (English),
4:30pm (English),
6:00pm (Español)

Sunday / Domingo

7:30am (English), 9:00am (Español),
11:00am (English) (Livestream on Facebook)
12:45pm (Español) (Livestream on Facebook)
4:00pm (English) 5:30pm (Creole)

Weekdays:

8:00am (Monday-Saturday) English
7:00pm (martes-jueves) español
7:00pm (First Friday- Primer Viernes) Español

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

954-962-8801

Reconciliation /

Reconciliación Confesiones

3:00 - 4:00 (Saturday / Sábado)
Other times by appointment / Otras horas por cita

Eucharistic Adoration / Adoración al Santísimo

In the Chapel / en la Capilla
8:45 am—6:45pm: Mondays, Tuesdays,
Wednesdays & Fridays.

Lunes Martes, Miércoles & Viernes.

Blessed Sacrament in the Church / Santísimo Sacramento en la Iglesia

8:30 am - 6:30pm
(Every Thursday/Todos los jueves)



Mass Intentions

Saturday, September 16

8:00 am †Ramón Q. Palma (Senior)
4:30 pm
6:00 pm †Constancia Pichardo de Espaillat
†Erlinda Alemán
†María Zúñiga
†Therese Eyma Audate

Sunday, September 17

7:30 am
9:00 am Aniversario de Boda #65 de Salvador y Carmela Zamudio
11:00 am †Alceu Przygocki
†In Thanksgiving for Charles Audate
12:45pm †Margarita Ocampo
†Víctor Rosa Durán
†Carmen Margiana Durán
†Samuel Leopoldo Ramírez
†Héctor Urbina & †Paola Urbina
†William José López
†Aníbal Guzmán
†Oscar Cardona Fuentes
Salud Abraham Bobadilla & Mushu Marín
Acción Gracias Aniversario #22 Matrimonio Luis Belmonte y Fátides Serrano
4:00 pm People's Mass
5:30 pm

Monday, September 18

8:00 am †Erick Vielleux

Tuesday, September 19

8:00am
7:00 pm Espíritu Santo por salud Theodore
Almas del purgatorio
†Aníbal Guzmán

Wednesday, September 20

8:00 am Prayer Service
7:00 pm Almas del purgatorio
†Carlos Manuel Sánchez
†Oscar Cardona Fuentes

Thursday, September 21

8:00 am Prayer Service
7:00 pm Almas del purgatorio
Salud Abraham Bobadilla & Mushu Marín

Friday, September 22

8:00 am Poor souls in purgatory
†Ursile Saintil

Saturday, September 23

8:00 am
4:30 pm
6:00 pm Celebración Virgen de las Mercedes
†Gladys García Familia
†Elena Mezquita
†Betty Mallqui Elezcano

Scripture Readings For the Week of September 17, 2023

Sunday **Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time**
Sir 27:30 – 28:7; Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12;
Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

Monday 1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7, 8-9;
Lk 7:1-10

Tuesday **Memorial of Saint Januarius, Bishop and Martyr**
1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6; Lk 7:11-17

Wednesday **Memorial of Saints Andrew Kim Tae-göŋ, Priest, and Paul Chöng Ha-sang, Companions, Martyrs**
1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-2, 3-4, 5-6; Lk 7:31-35

Thursday **Feast of Saint Matthew, Apostle and Evangelist**
Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-3, 4-5; Mt 9:9-13

Friday 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20; Lk 8:1-3

Saturday **Memorial of Saint Pius of Pietrelcina, Priest**
1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Lk 8:4-15

Sunday **Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**
Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

Lecturas de las Escrituras Para la Semana del 17 de Septiembre de 2023

Domingo **Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario**
Sir 27, 33—28, 9 Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12; Rom 14, 7-9; Mt 18, 21-35

Lunes 1 Tm 2, 1-8; Sal 27, 2. 7. 8-9; Lc 7, 1-10

Martes **Memoria de San Jenaro, Obispo y Mártir**
1 Tm 3, 1-13; Sal 100, 1-2ab. 2cd-3ab. 5. 6; Lc 7, 11-17

Miércoles **Memoria de San Andres Kim Tae-göŋ, Presbítero, y San Pablo Chöng Ha-sang y Compañeros, Mártires**
1 Tm 3, 14-16; Sal 110, 1-2. 3-4. 5-6; Lc 7, 31-35

Jueves **Fiesta de San Mateo, Apóstol y Evangelista**
Ef 4, 1-7. 11-13; Sal 18, 2-3. 4-5; Mt 9, 9-13

Viernes 1 Tm 6, 2-12; Sal 48, 6-7. 8-10. 17-18. 19-20; Lc 8, 1-3

Sábado **Memoria de San Pío de Pietrelcina, Presbítero**
1 Tm 6, 13-16; Sal 99, 2. 3. 4. 5; Lc 8, 4-15

Domingo **Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario**
Is 55, 6-9; Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18; Fil 1, 20-24. 27; Mt 20, 1-16

Marriage / Matrimonios



Arrangements should be made six months in advance.

No date may be set prior to an appointment with the priest.

Los arreglos se deben hacer seis meses por adelantado. Ninguna fecha se puede reservar antes de una cita con el sacerdote.



For all High School Age Teens!
Evening begins at 4:00pm Mass then activities in Social Hall

Para los adolescentes de Escuela Superior
Comenzando con la Misa de 4:00pm y luego actividades en el Salón Social
Domingos/Sundays September 24

GRUPO DE ORACIÓN

Los invita los Jueves a las 8:00 pm
En la Iglesia, después de la Eucaristía.

Ven a alabar y glorificar a nuestro Dios.
Ven a recibir el Poder Sanador del Espíritu Santo. Jesús te espera!

Información: Julissa López 954-325-4583

Comenzando Sep 17 **Aprendamos del EVANGELIO**
DOMINGOS 10:30 a.m. Sep 17
DESAYUNO GRATIS
Sep 17 Regístrate al (954)218-9426
Nos reunimos en el salón de conferencias.

Le invitamos al 2do Desayuno Espiritual del Grupo "Jesús en Tí Confío"

Sábado Sep 23
7:30am-2:30pm
Social Hall
Iglesia San Esteban
2000 State Rd 7
Miramar FL 33023

Totalmente Gratis Incluye: Desayuno y Snack

Invitados:
Hno Milton López
Padre Fredy Yara
Fernando Gómez
Hno Joel Alonso

***Registrarse: 954-598-1873**
***Cupos Limitados**

Jesús, I Trust in You!

(c)2003 Congregation of Marianas of the Immaculate Conception, Stockbridge, MA 01263. All rights reserved.

VIRGEN DE LAS MERCEDES

La patrona de las cárceles e instituciones penitenciarias

Enséñanos a valorar nuestra fe cristiana, haznos capaces de amar con caridad mercedaria, conviértenos en portadores de paz

Sábado 23 septiembre 2023
Misa 6:00pm
Iglesia San Esteban, Miramar FL

Después de Misa habrá un compartir en el gazebo

This Week in Our Parish

Sunday, September 17
Gazebo—Lectores
Gazebo—Nuestra Virgen de la Providencia

9:00-12:30 CCD classes /Catecismo
10:30 am Bases de Nuestra Religión Católica comienzan clases Conf Center
12:30 am RCIA/Clases para Sacramentos para adultos(Español) Conf Center
2:00 pm Bautismos Español/ Iglesia
7:00 pm Missionaries of Jesus Christ/ Conf Ctr Haitian Group

Monday, September 18
6:30 pm Legión de María NCC
6:30 pm KOC Soccer/Volleyball
8:00 pm English Prayer Group/Chapel

PARROQUIA SAN ESTEBAN
2000 S STATE RD 7
MIRAMAR, FL 33023

Octubre 6 y 7

ALFABEROS
6 / OCT. 7PM

FESTIVAL DE MÚSICA CATÓLICA 2023

9am **FR. FREDY YARA**
11am **SARA TORRES**

INVITADO ESPECIAL
"REJOICE DANCE MINISTRY"
Niños 15 años o menos: \$20

Adultos: \$40
Donación
Obtenga sus Boletos en:

ELVIS HERNANDEZ 10am
FELIX PIMENTEL 2pm

IGLESIA SAN ESTEBAN - TELÉFONO 954 987-1100
Y - LIBRERÍA LAS PAULINAS 145 SW 107TH AVE, MIAMI, FL 33176
"Habrá venta de comida, danza y mucho más"

¿Quieres conocer más de nuestra Religión Católica?

Ven y participa del programa de evangelización Dominical.

- Aclaremos juntos dudas y preguntas a través de las Sagradas Escrituras.
- Aprovechen esta gran oportunidad para aprender más sobre la Biblia y nuestra religión.
- Seamos más activos en el desarrollo de la fe de nuestros hijos, familiares y nuestra comunidad.

¿DÓNDE?
En el salón de conferencias de la iglesia.

¿CUANDO EMPIEZA?
17 de septiembre del 2023

¿A QUE HORA?
A las 10:30 a.m. todos los domingos.

NIVELES DEL CURSO

Nivel 1 Bases de Nuestra Religión Católica.
Nivel 2 Leyes, Sacramentos y Preceptos de la Iglesia.
Nivel 3 Evangelio con base en el evangelio de San Lucas.
Nivel 4 Los Hechos de los Apóstoles.
Nivel 5 Cartas de San Pablo.

"él me instruyó entonces en estos términos: "Recuerda bien mis palabras; sigue mis consejos y vivirás!"
"Busca la Sabiduría! ¡Hazte inteligente! No olvides lo que te digo, no menosprecies mis palabras."
Proverbios, 4 - 5

Clases y Desayuno Gratis **¡Los Esperamos!** **REGÍSTRATE!**

Para más info. llamar a la rectoría 954*987*1100 o a Nelly (954)218-9426 o Sandra (954)258-1711

FLEA MARKET
Sept 23. 2023
7:00am - 2:00pm

For reserving a space please visit our office at:
6044 SW 19th St
Miramar FL, 33023
Monday-Friday 8:30-4:00pm \$30 cash
We will sell until 1:00pm,
the Friday before the event.
Cost of space the same day \$35 cash

¡MUJER, AMEMONOS DE CORAZON!

ENCUENTRO DE MUJERES DEL FIAT

"Si alguno dice: «Yo amo a Dios», y odia a su hermano, es un mentiroso; pues quien no ama a su hermano a quien ve, no puede amar a Dios a quien no ve."
JUAN 4, 20-21

¡ESTÁS INVITADA!

CASA DE RETIROS
PARROQUIA SAN ESTEBAN
SABADO 30 DE SEPTIEMBRE
10:30 AM - 1:00 PM

GRATIS

INVITADO ESPECIAL
Edward Herrera

Para más información 301-257-9200

Tuesday, September 19
8:00 pm Emaús Mujeres / Salon Conferencias
8:00 pm Emaús Hombres/Salón Conferencias
8:00 pm Escuela de Cursillo de Broward/ Social Hall

Wednesday, September 20
6:30 pm KOC Soccer/Volleyball
7:30 pm Estudio Bíblico / Social Hall

Thursday, September 21
8:30-7:00p Adoración Eucarística/Iglesia
10:00 am Legion of Mary (English) Conf Center
7:00 pm Healing Mass/Misa de Sanación
7:30 pm Novena Señor de los Milagros Gazebo
7:30 pm Grupo de Oración/Church
7:45 pm Young Adults/Conf Center

Friday, September 22
6:30 pm KOC Volleyball & Soccer
7:30 pm Cursillo / CC

Saturday, September 23
7:00-2:00pm Flea Market
7:30-2:30pm Desayuno Espiritual
Jesús en Vos Confío/Salón Social
6:00 pm Celebración Misa Virgen de Las Mercedes—luego en el Gazebo

La Hermandad del Señor de los Milagros de la Parroquia

San Esteban - Protomartyr Catholic Church.

Los invitamos a todos a la Santa Misa y Procesión En Honor a Nuestro Señor de Los Milagros.

Rev. Franky Jean
Rev. Fredy Yara

Fecha: Domingo 08 de Octubre 2023
Hora: 12:45 p.m.
Lugar: 2000 S State. Rd. 7, Miramar Fl 33023

Terminada la Santa Misa, participen con nosotros en esta devoción de tradición y fe, Acompañando al Señor de Los Milagros en su Recorrido Procesional.
(Podrán degustar platos típicos y postres peruanos).

CATEQUESIS PARA ADULTOS

Bautismo **Comunión** **Confirmación**

¿Necesitas algún Sacramento?
Parroquia San Esteban
2000 S State Rd 7
Miramar FL 33023
Domingos 12:30pm - 2:00pm
Salón de Conferencias
Más Información
Augusto y Felicitá Martínez
954-748-6382

Sunday, September 24
Gazebo— St Vincent de Paul

9:00-12:30 CCD classes
10:30 am Bases de Nuestra Religión Católica /Conf Center
12:30 am RCIA/Clases para Sacramentos para adultos(Español) Conf Center
5:00 pm Life Teen / Social Hall
7:00 pm Missionaries of Jesus Christ/ Conf Ctr Haitian Group

DONATIONS
To make your weekly donation online, go to ZellePay.com, follow the directions to register, and use the email below. Your donation will be secure and go immediately into St. Stephen's account.
Thank you for your continued support of your parish.
pastor@ststephenparish.net

IMPORTANT : FOR YOUR INFORMATION

Every parishioner should register at the rectory office, as a family or individual; this will make YOU a member of St Stephen community. This action will help you or any in your family, in the future, when you need to baptize, confirm, marry, etc. You should request a member number, for donations, you can use it for tax purposes.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Todo feligrés debe registrarse en la oficina de la rectoría, como familia o individuo; esto lo convertirá en miembro de la comunidad de San Esteban. Esta acción lo ayudará a usted o a cualquier miembro de su familia, en un futuro, cuando necesite bautizar, confirmar, casarse, etc. Debe solicitar un número de miembro, para que cuando realice donaciones, pueda usarlo en las planillas/income tax.

CHURCH RENOVATION
RENOVACIÓN DE LA IGLESIA
RENOVATION LEGLIZ

WE ARE NOW BEGINNING THE PROCESS OF A MUCH NEEDED RENOVATION TO OUR CHURCH. WE ARE ASKING FOR YOUR FINANCIAL HELP. ENVELOPES ARE AVAILABLE FOR YOU TO CONTRIBUTE TO THIS PROJECT. ANY AMOUNT WILL HELP US MOVE FORWARD. ANY DONATIONS WILL BE APPRECIATED. THANK YOU

AHORA ESTAMOS COMENZANDO EL PROCESO DE UNA RENOVACIÓN MUY NECESARIA DE NUESTRA IGLESIA. ESTAMOS PIDIENDO SU AYUDA FINANCIERA. HAY SOBRES DISPONIBLES PARA QUE USTED CONTRIBUYA A ESTE PROYECTO. CUALQUIER CANTIDAD NOS AYUDARÁ A SEGUIR ADELANTE. CUALQUIER DONACIÓN SERÁ APECIADA. GRACIAS

KOUNYE A N KÒMANSE PWOSESE YON RENOVASYON KI NESESE POU LEGLIZ NOU AN. NOU AP MANDE ÈD FINANSYE OU. ANVLOP YO DISPONIB POU OU KONTRIBYE NAN PWOJE SA A. NENPÒT KANTITE LAJAN AP EDE NOU AVANSE POU PI DEVAN. NENPÒT DON YO PRAL APRESYE ANPIL. MÈSI.

SUNDAYS
CCD CLASSES

Clases Catecismo

9:30am & 11:15am

Joanne Day

Office : 954-962-8801

JUAN XXIII

Se reúne los lunes
en el Salón Social
7:30pm
Gloria Marti
(954) 663-7629

RCIA/OCIA/OICA (Español) Comienza Sept 17

Adults seeking to complete their sacraments, please register to take the RCIA course. For more information, please contact the church office 954-987-1100

Sacramentos para Adultos católicos que necesitan completar sus Sacramentos. Las clases en español los domingos a las **12:30pm.** Para mas información favor de llamar la oficina 954-987-1100

BAPTISM CLASS/CLASES DE BAUTISMO

Preparation classes for Baptism are required for parents and Godparents. Call the office for arrangements. Parents and Godparents must be registered in the parish for the last 3 months.

Next English class will be November 11th, 2023 at 9:00 am at the Church

Clases de preparación en español para el bautismo son obligatorias para padres y padrinos. Llamen a la oficina para hacer arreglos. Debe estar registrado en nuestra parroquia por los últimos tres meses. **Próxima clase en español será el 18 de noviembre de 2023 at 9:00am en la Iglesia.**

2023 BAPTISMS DATES
FECHAS DE BAUTISMOS 2023

Septiembre 17—Español

November 12—English Noviembre 19—Español

Estudio Bíblico te invita a estudiar la



Social Hall

Miércoles 7:30

Live Music & DJ

786 895 8254

Khalbass Twoubadou
Leros04@yahoo.com

www.khalbass.com



FRED HUNTER'S
SINCE 1890
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES

www.Fredhunters.com

954.989.1550

*"The One Place for All
Your Arrangements"*

St Francis
Emergency
Animal
Hospital
24 Hour

Emergency
Surgical, Medical
& Continuing care facility

954-962-0300

6602 Pines Blvd, Pembroke Pines, FL



Space Available for Ad

Espacio Disponible para anuncio

Espas Disponib Pou AD

954-987-1100

Legault
Chiropractic Health Center


5745 Hollywood Blvd.
Hollywood, FL 33021
(954) 966-2211

www.legaultchiro.com

Se Habla Español * Nous Parlons Français

Citizen & Immigration Services
Milagros C. Garcia

Notary Public

IMMIGRATION * INCOME TAX

Marriages/Divorces
Translations/Letters

954.394.8849

Only by appointment

7538 Nova Dr
Davie FL 33317



Space Available for Ad
Espacio Disponible para anuncio
Espas Disponib Pou AD

954-987-1100

Thai An Oriental Market.

200 S State Rd 7 (441)Hwd * Unit A

Tel/Fax 954-893-5838*954-815-4817

thaiamarket@yahoo.com

Open 6 days a Week & 9 am-7 pm

Closed Wednesdays

DR. ROSANNA PERELLO, DDS (954) 986-9351

General Dentistry
6917 Miramar Parkway
Miramar, FL 33023

Se Habla Español

(954) 986-9351

**Free***

Implant consultation Tooth Whitening * Oral Surgery
Includes one x-ray Root Canal * Periodontal Treatments

***LIMITED OFFER: (NON INSURED & NEW PATIENTS ONLY)**

The patient and any other person responsible for payment has a right to refuse to pay, cancel payment or be reimbursed for any other service, examination treatment which is performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for the fee, discounted fee, or reduced fee serves, examination or treatment